

经典·新阅读

# 读懂叔本华的第一本书 作为意志和表象的世界

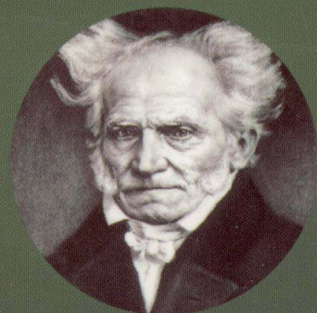
(德)叔本华◎著 段远鸿◎译

THE WORLD AS WILL  
AND REPRESENTATION

最悲观、最忧伤的哲学家创作的关于痛苦的鸿篇巨制

这部书不是为了转瞬即逝的年代，而是为了全人类写的。（叔本华自荐）

一个不知名的鬼灵悄然地对我说：赶快去把这本书带回去！我  
，随后就把我的宝贝翻阅起来，我屈服在它那强大、崇高  
魔力之下了。（尼采推荐）



中国华侨出版社

经典·新阅读

读懂叔本华的第一本书  
**作为意志和表象的世界**

(德)叔本华◎著 段远鸿◎译

中国华侨出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

读懂叔本华的第一本书:《作为意志和表象的世界》/(德)叔本华(Schopenhauer,A.)著;段远鸿编译. —北京:中国华侨出版社, 2012.6

ISBN 978-7-5113-2371-2

I. ①读… II. ①叔… ②段… III. ①哲学理论-德国-近代  
IV. ①B516.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第086754 号

**读懂叔本华的第一本书:《作为意志和表象的世界》**

---

著 者 / (德)叔本华

编 译 / 段远鸿

责任编辑 / 张 倩

责任校对 / 吕 红

经 销 / 新华书店

开 本 / 787×1092 毫米 1/16 开 印张/17 字数/215 千字

印 刷 / 北京建泰印刷有限公司

版 次 / 2012 年 7 月第 1 版 2012 年 7 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5113-2371-2

定 价 / 29.80 元

---

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里 26 号通成达大厦 3 层 邮编:100028

法律顾问:陈鹰律师事务所

编辑部:(010)64443056 64443979

发行部:(010)64443051 传真:(010)64439708

网址:www.oveaschin.com

E-mail:oveaschin@sina.com

## 第一版 序

我原本预定在这里提示一下大家应该怎样来读这样的书,才能在可能的情况下加以理解。要由这本书传达的只是一个单一的思想,可我费尽心思发现除了用这全本书以外,还是不能发现有什么别的捷径来有效传达。

本书所试图传达的思想就是——人们在哲学的名义之下长期以来所寻求的东西——形而上学、伦理学、美学的那些东西。这样东西可能我们已经寻找了许久,但是却未能有准确的答案。甚至有人会认为,我们已经完全没可能找到了,犹如不能发现点石成金、医治百病的仙丹一样。而本书,就是在试图找到那个答案。

一个思想的系统,一定会有一个结构上的关联,事实上是这样一种关联:其中总有一部分在下面(基层),支撑着另一部分,被支撑着的这一部分反过来又托住前者。

而一个单一的思想却非如此,不管它的内容是如何广泛,都保有最完整的统一性。即便是将它分成若干部分,这些部分间的关联仍必须是有机。他们之间的关联是这样的:每一部分都同样蕴涵着全体,就如同全体蕴涵部分一样。没有哪一部分是首,也没有哪一部分是尾。

整个思想通过各个部分而显明,但是如果不能了解思想的全貌,那么也无法彻底的了解任何最细微的部分。毫无疑问,若想全面了解本书中所阐述的思想,除了将本书阅读两遍之外,别无他法。

在读第一遍时,读者是需要一定耐性的,因为内容可能会有一些枯燥而乏味。可在阅读第二遍时,你会发现,你有了另一种了解事物的眼光。

在阅读本书之前,请先读本书的序论。但是这篇序论并不在本书的篇幅中,而是在五年前以“充分根据律的四重根——一篇哲学论文”为题已出版了的一本书。不先熟悉一下这个序论的话,要想完全正确地理解本书可能会比较困难。可以说,那篇论文如果不是先于本书几年前就已出版了的话,大概我会直接将它并合于本书的第一篇之内。现在,凡在那儿已说过的,在本书第一篇内就都省略了;单是这一缺陷就显示了这第一篇的不够圆满,而不得不经常以援引那篇论文来填补这一缺陷。不过,对于重抄自己写过的东西,或是把说得已够明白的东西,重复辛苦地又用别的字眼儿来表达一番,那是我极为厌恶的。

在这里,我对读者还有一个要求,那就是希望读者能熟悉一下康德的主要著作。可以说,我在很大限度内是从伟大的康德的成就出发的。所以,领会康德的哲学的某些定义,是想要读懂这本书的一个前提。除此而外,如果读者还能对柏拉图的哲学世界有所了解的话,那么,就会有更好的准备,更有接受能力来倾听我了。

不过,相信大部分读者到现在已经开始不耐烦了,那竭力忍耐抑制已久的责难也要冲口而出了:你怎么敢在向读者推荐一本书时,提出这么多要求和条件呢?更何况,现在是一个不缺少各种新思想的年代,单在德国,每年就有三千多种思想丰富、见解独到的著作出版,还有无数期刊甚至日报所发表的东西,都通过印刷机而成为公共财富呢!在这个时代,深刻的哲学家,单在德国,现存的就比过去几个世纪加起来的还要多!因此,气愤的读者要问:我们为什么要经历这么多的波折来读这本书,这在什么时候才算是终结?

对于这样的责难,我自己也不能给出多么动人的答案。我只是希望我的读者在看过我的警告后,不在这本书上浪费更多的时间,并能够对我多

少有点儿谢意。因为不满足我所提出的要求,即使读完这本书也没有什么收获,也可以扔开不读。此外,我甚至可以确定,这本书对于他们来讲是没有什么意义的。所以这本书也只能安静地等待那些少数人了,只有他们高深的思想才能够接受这本书。这个世界的知识已经够多了,以至将难解的和错误的完全看作一回事,可在这个时代那些有智慧的人中,总会有人认识到本书的价值的。还有,可能有些人在本书中会一点也找不到他们所寻求的东西时,他们将是如何地失望啊!当然也可能有些人对本书毫无兴趣,那么对于他们来讲丢掉本书或许是最好的选择。

但是,我害怕自己这样还不能推脱掉责任。这篇序言当然是在劝阻读者,但是看到序言的读者已经花费了金钱在这本书上,那么怎么才能不辜负自己的金钱呢?现在,我最后脱干系的办法只有提醒这位读者,即使他不打算读这本书,他总还知道一些别的办法来利用它,此书并不比很多书差,可以填补他的图书室里空着的角落,而且书本身的装订也还算出色,放在那儿不会显得太掉价。要不然,他还有博学的女朋友,也可把此书送到她的梳妆台或茶桌上。再不然,最后他还可以写一篇书评,这当然是一切办法中最好的一个,也是我特别要奉劝的。

在我开了以上的玩笑之后,在这个本来就如梦似幻的人生,几乎不能把任何地方看得太重要,而忘记了开玩笑,我在献出本书时的心情是很沉重的,相信这本书会到需要他的人手里,而除此之外,就要相信命运了。这命运规定真理得有一个短暂的胜利节日,而在此前此后两段漫长的时期内,也许被人污蔑成不可认识的。前一命运惯于连带地打击真理的创始人。但人生是短促的,而真理的影响是深远的,它的生命是悠久的。让我们谈真理吧!

1818年8月于德雷斯頓

## 第二版 序

我完成这本书,不是为了我的国人,也不是为了与我同时代的人,而是为了古往今来的全人类。我在这样的信心中交出它,相信它不会对于人类没有价值。

但是,每一件有价值的事物,如学术史上一贯证明了的那样,都需要时间去证明它的正确性和权威性;尤其是具有教育意义的事件,则更能体现这个要点。在这期间,那些假的东西会横行。因为要把一件事儿和假象结合起来,并不是完全不可以,但却是非常困难的。

但是这种价值,如同任何一种美好的事物常有的命运一样,要迟迟才会被发觉。因为,只是为了人类,而不可能是为了这转瞬即逝的当代,这个唯个人眼前妄念是务的世代,我这脑袋在几乎是违反自己意愿的情况下,通过漫长的一生,才不断以此工作为己任。在这期间,即令未获人们的同情,也并不能使我对于这一工作的价值失去信心。这是因为我不断看到那些虚伪的、恶劣的东西,以及荒唐的、无意义的东西(指黑格尔哲学)反而被普遍地赞赏、崇拜;也虑及假如能识别真纯的、正确的东西的人们不是稀少到人们遍访一二十年而不得一见,能生产这些真纯的、正确的东西的人们不是那么少数几个人,以致他们的作品死后成为世事沧桑的例外;也顾虑到由于此变不常,使寄托于后世而使人振奋的期望会归于泡影,而这却是每一个树立了远大目标的人为了鼓舞自己所必需的。

所以,谁如果能够真正对待一件不具有物质好处的事件,就不能做出有实质好处的事件。不过在很多情况下,他会看到这种事件的假象将在这段时间在世界上取得它的地位而盛极一时,这也是人的正常思维。人们做事的目的必须单纯,就是为了做事儿而做事,否则它便不能成功;这是因为无论在什么地方,任何意图对于正确见解来说,都会存在着危险。

但是,每一件有价值的事物,如学术史上一贯证明了的那样,都需要时间去证明他的正确性和权威性,尤其是具有教育意义的事件,则更能体现这个要点。在这期间,那些假的东西会横行。因为要把一件事儿和假象结合起来,并不是完全不可以,但却是非常困难的。

这正是这个贫困、匮乏的世界的灾难,一切都必须为了困难而奴役。因此,这个世界并不是从一开始就这样的。说什么高尚的努力,如指向光明和真理所做出的付出,可是在这世界上没有任何的阻碍的发扬光大,可以只为自身的价值而存在。并且,即使是有那么回事,这样的努力也真的能够显示自己的分量了,因为已经把努力这种精神带给了人家,但是因为有那么多的物质利益,很多人的目的就可能被这些东西控制,成为了物质的工具,或者用物质作为自己的面具。因此,在康德创造了哲学的辉煌之后,哲学必须又立即成为某些目的的工具。从高处讲,是国家的工具;从低处讲,是个人目的的工具。事实上,这些被人当做工具来利用的东西并不是真正的哲学,而只属于伪哲学。这也并不值得我们感到惊诧,因为对于很多人而言,似乎除了物质的追求,再无其他。

政府既然拿哲学当作达到国家目的的手段,那么,在某些方面,哲学家就是一个职业,和其他职业没有什么分别。但是哲学家总是竞奔在那些讲座中,保证自己有善良的意愿,即保证其意图是为那些目的服务。他们也遵守了自己的诺言。所以,给他们指示方向的北斗星,不是真理,不是明澈,不是柏拉图,不是亚里士多德,而是他们心中的个人目的。这些目的成

为了他们判断对错的依据。于是,那些和他们目的相冲突的,就会遭到他们的否认或者是漠视,哪怕是这些东西与他们的研究息息相关。人们只要看看他们反对泛神论那种异口同声的热烈劲儿就会明白,可他们的言之凿凿真是从真理中来的吗?如果是这样的话,我们的哲学会不会成为一种用来诡辩的学问?所谓“端谁的碗,唱谁的歌”,如果有一种力量在支配哲学所研究的方向,那么在古代,人们就把那些通过哲学挣钱的人称作是诡辩家,而不是哲学家了。现在,还有很多事也可以拼凑起来,即使是说这世界上任何角落,除了庸才之外,再没有任何值得希望的了。所以人们才会对庸才如此偏爱。因此,我们能在德国所有的大学中,都看到一些庸才,在里面殚精竭虑,依靠着自己那点聪明,去研究所谓的哲学。当然,我们不能加以嘲笑,那样显得太过残忍。

长期以来,哲学被当成了一种手段,一面为公家服务,一面为私人的目的服务。而我呢,在过去的30年里,只跟着自己的思路走。这正是、也仅是因为我必须这样做而不能另有所作为,是一种本能的冲动使然。

就这第二版说,首先让我感到欣慰的是,我没有发现有什么东西是我要收回的。因此,我的基本信念,至少对我自己来说得到了保持。所以,对只包括第一版全文的第一卷里的修改,自然不会触及最为本质的那些东西,只是改了一些附加的东西,这些改动也只是触及到了那些极其间断的说明部分。在批判康德的部分有所增加,因为这里我不能再加一个篇章来说明问题,如同阐述我自己学说的那四篇,每篇之间都有必然的联系一样。而对于这四篇,我采用了增加的方法,那是因为在该四篇写成后,整整花了我25年的时间,在我的表现方式和语调风格上都有了一些变化,所以篇章之间不宜再合并,正是“合之两伤,离之两美”。

在第一版序言里,我已经说过,我的哲学思想是从康德的哲学中而来的,所以彻底了解后者是前者的前提。因此,在这里我不得不重新再说一

次,因为康德的哲学,只要是掌握了它,就会在每个人头脑中产生一种根本的变化,一种非常重要的变化,真可当作一种精神的再生看待。只有康德哲学才能够真正排除掉头脑中那天生的、从智力的原始规定而来的实在主义,这是贝克莱和马勒布朗希(美国唯心论哲学家)力所不及的,因为他们总是被一般现象所局限,而康德则进入了特殊的境界,并且其进入的特殊方式是前无古人,后无来者的。这个方式对于人心具有一种特别的,也可说是当下直接的作用,在这种作用下,人们就会颠覆掉自己之前所有的想法,此后得以从另一眼光来看一切事物了。只有这样,读者对于我要提出的一些更积极的说明才有接受的可能。

我是搞哲学的,在这个行当里有着那么为数不多的一群人,我的那些同行们,他们机智敏锐可以洞察万物,而且他们手腕科学,策略稳健,只为证实他们可以完全的协调一致。哪怕是他们认为我的哲学与他们是格格不入的,理论是冲突的,甚至对于他们是有危险性的。他们通过这样来运用他们发现了的办法,这是我向来都不得不“佩服”的。当然还有他们用以坚持这办法的始终不懈的坚韧性。而这个办法,因为极其容易执行,本来是很可采取的,但是这个办法明显就是“无视”并从而分泌它,“分泌”本是歌德不怀好意的一种说法,它的意思是指“侵吞重要的和有意义的东西”。他们这种用“不说话”的手段来表现“说话”的影响,用来互相吹捧同道中人的所谓精神而变得更加富有影响力。他们以高频率扩音喇叭的宣传威力强迫大众去欣赏他们在吹捧时那种自以为是的嘴脸。可是,哲学这东西的原理跟他们生活能有什么联系?当然有,他们的生活最终还是要靠哲学来维持。虽然彼得拉克很早就打过一个比方说,哲学就好比一个裸体的少女,一无所有地走进我们的生活,难以言表,魅力无穷!可是人的天性还是促使他们愿意冒一把险。

可是,我的哲学不是为了靠相互夸赞来维持生计。我的哲学是纯粹

的,不为任何名利,就像一种完全缺乏思辨的神学。而正是这种神学和那容易惹麻烦的康德及其理性批判相反,才最应该是,而且必须是哲学的主要课题。似乎哲学也有一个任务,就是要不停地探求那些我们还一无所知的东西。然而我的哲学全然不承认是哲学教授们那么聪明地想出来的,他们喜欢讲一些神话,关于一个直接而绝对地认识着,直观着或领会着的理性的神话。好像是人们只需一开始就用这神话拴住读者,往后就能以世界上最便捷的方式,如同驾着驷马似的,闯入一切经验的可能性彼岸的领域,被康德给我们的认识完全地、永久地拦断了去路的领域。我的哲学缺乏这种基本道具,它是没有顾虑、不提供生活条件、深入沉思的哲学。为它指明方向的,如同真理一般的,只是真理,纯粹的、不含任何杂念的、独一无二的、经常被认为是错的。它只朝着最正确的方向,勇往直前。那么,又有谁知道,那慈眉善目的所谓好人往往做出令人难以想象的恶事来,这就是我所说的讲坛哲学,有太多的顾虑、责任、义务,好比天主下凡一般要拯救整个世界,却从不问世界需要的是什么?那么这种讲坛哲学到底和我的哲学又有什么相干呢?

显然,条条大道通罗马,这两者之间也各有各的好与坏。所以,对我来说,没有谁服从谁,没有志同道合。大概除了那些目的单纯、只想真理事务的人以外,没有其他人,或者任何一种哲学会在我这儿找到对他们有用的东西,因为他们都是有目的,是也好,非也罢,而我又的确没什么好的意见可以提供,即使有也不会被采纳。而这又正是因为正确的见解本不是有目的,它只是意见而已。如果我的哲学和他们一样可以走上讲台,那这个世界也不是现在的世界了。如果这样一种哲学,人们不能借以生活的哲学也能够赢得了牛奶和面包,甚至还赢得人们普遍的尊重,那可真是一件“好事”啊!然而这种情况是必须防止的,大家要团结起来如同一个人一样来加以防止。

可是,争论辩驳又不是容易的玩意儿,并且单为了下面这个原因,进行辩论已是一个不对劲的办法,那就是说公开辩论就会把公众的注意力吸引到这件事情上来,而研读我的著作又将使公众对哲学教授的课业失去胃口,因为谁尝过了严肃事物的滋味,都会觉得那是儿戏之谈,尤其是一种使人厌倦的不合胃口了。因此,他们一致采取的沉默法是唯一正确的办法,我也只能奉劝他们坚持这一办法,并且继续执行这一办法;一天行得通,就执行一天,直到有一天,人们把这种“无视”当作“无知”的意味看,那时也还来得及趁风转舵。在此以前,却并没有剥夺任何人间或为自己的用途而拔下一根鹅毛管的权利,因为在自己家里,思想的澎湃一般是不会怎么闷煞人的。

于是,那种“无视”和沉默法还能执行一个时期,至少在我还能活着这段时间内是可以的,而这就已经赢利不少了。如果在这沉默中,即令人们或在这儿或在那儿听出一些轻率不自量的声音,也就立即被教授们的大放厥词所湮没了。他们懂得怎样装模作样,用各种不同的花样来取悦于公众。

所有时代,都能看到一些人高高在上,看到本来错误的东西反而很主流,而那些真正是对的东西却时常被打击压制。不过,尽管如此,无数次历史告诉我们,真理往往掌握在少数人手里!当真理被大家意识到,直至沿用到一定程度,又成为多数的时候,就如同升到天空的气球一般到达一定高度,它就停留在那儿,谁也无法再把它拽下来。

1844年2月于美因河畔法兰克福

## 第三版 序

如果不是那些自己拿不出一件好东西,同时又在试图使别的好东西永远被埋没的人,那么,真正的和纯粹的东西就更容易获得权威和地方了。这种情况,他让许多有益的东西,即令尚未完全窒息,也已阻碍了。这种情况对我本人的后果是:当这本的第一版问世时候,我 30 岁;但是到第三版出现的时候,我却已经年逾七旬。对于这一事实,我总算在彼得拉克的名句中找到了安慰,那句话是:“谁要是走了一整天,傍晚走到了,就该满足了。”我最终走到了。在自己残年之际,同时又怀着我这影响将合乎“流传久远和发迹迟晚成正比”这一古老规律的希望,我已心满意足了。

读者将看到第二版所有的一切,都会在第三版中再次看到。当然,第三版还包含了更多的东西。

在本书第二版问世七年之后,我还发行了两卷《附加和补充》。包括在这一书名中的东西,是由一些补充篇章组成的,是我对哲学已有了的系统的叙述。这些东西如果收在这第三版的各卷内,那倒是很恰当的;不过在那时,我只得将就利用当时可能的条件把它安顿好;须知那时我是否能看到这第三版,还很成问题呢。

1859 年 9 月于美因河畔法兰克福

# 目录

MULU

|     |     |            |
|-----|-----|------------|
| 1   | 第一篇 | 世界作为表象初论   |
| 49  | 第二篇 | 世界作为意志初论   |
| 91  | 第三篇 | 世界作为表象再论   |
| 157 | 第四篇 | 世界作为意志再论   |
| 237 | 附录： | 叔本华生平及大事年表 |
| 10  | 第三版 | 序          |
| 4   | 第二版 | 序          |
| 1   | 第一版 | 序          |



在这世界上,任何一种生物都有感受外界的能力:当他们看到太阳,能感受到太阳的存在;触摸到世界,也可感觉到地球的存在。就像我们人类一样,只要通过四肢感触到地球,就会在意识里确定地球的存在。这个在感受、触摸中存在的世界,即为“表象的世界”。

虽然所有生物都有感知外界的能力,但是目前只有人类能够进行哲学的思考,只有人能够将感受到的事物纳入抽象的、反省的意识当中。因此,对于我们人类而言,在表象世界之外,还应存在一个意志的世界。而我们能感知的世界,那些看似实际存在的物质,是作为人的表象存在的,即“世界是我的表象”。

如果假设人是意识的主体,而他所能感觉到的世界,都是跟主体相关联的客体,我们就可以将客体称之为“主体的表象”。世界上所有事物,包括已经存在和将会存在的一切,我们都可以称之为客体。客体所表现出的性质,都是以主体为条件的,并且它们因为主体的存在而存在。(比如自然界的雨,同样是下雨,有人会因此而感觉忧伤惆怅,有人则觉得缠绵悱恻,有人则无感,由此可见,客体的性质是以“人”这个主体为条件的。)所以我们可以说,世界即是表象。

世界即表象这个真理,在哲学发展史上曾经被多次引用,也曾被摒弃过,但它始终对哲学的发展起到了推动和指引的作用。早在古印度的吠檀

多哲学中,印度智者已经将它作为一个根本性命题,而这也是最早对这个真理有明确认识的学者。笛卡儿在怀疑论中就曾对这个真理有所揭示,而第一个明确提出这项理论的则是贝克莱。

也有人因为漠视这个真理而遭到失败,比如康德哲学。

在第一篇中,我们将世界定义为表象。仅仅从表象出发去考察世界,不能够得到最全面的认知,因此我们将在以后的篇章中阐明另一真理——“世界是我的意志”。

我们可以这样说,表象与意志是世界的两面,我们只有先从能够感知到的真理出发,才能在日后抛弃客观存在的表象,进而研究到意志层面。所以我们将可知的所有一切,包括自己的身体,都必须心甘情愿的当成眼前的客体,只有这样才能将世界看作表象。

意志是以人的身体为条件进行思考与研究,将世界从另一个层面去呈现,虽然虚无但它确实存在。世界只有表象与意志这两面,一“实”一“虚”中涵盖世界的本质,二者单独存在,互不干扰,但都是世界的定义。若要再找出第三种,那简直是梦中呓语,同时也会将哲学的研究引入歧途。



主体是世界的支柱,存在的意义是认识所有的客体,也只有主体拥有认知的能力。

世界上所有的客体因主体的存在而客观存在,但不能作用于主体。就拿我们人来说,既可以是主体,也可以是客体。当我们去认识世界时,那么人就是主体,而世界则是客体;当我们的意识在反省和认知自己本身的时候,人的身体也就成为了客体,就和其他客体一样,在时间与空间内存在。

时间与空间是表象多样性的条件,而这仅仅作用于被主体认知的客体。主体不需要这些条件来改变,相反的,主体是客体多样性的前提。主体既不具有多样性,也不具有单一性。我们无法认知它,因为只有它才具有认知的能力。在主体面前,所有的一切都是客体,包括“我们”。

所以,从组成表象的要素来看,作为表象的世界具有两面性,一面是客体,一面是主体。二者共同存在,并彼此依存。客体因主体的存在而存在,也因主体的存在而有意义。二者存在明显界限,客体开始处便是主体的终结点。

只有客体具有时间、空间与因果性等普遍形式,主体不具备,但主体是可以把握这些形式的。康德的伟大发现在于发现时间和空间的普遍形式都是存在于主体的意识之中的,我现在进一步主张,充足根据律就是出于我们的先天意识,是客体所具有的一切形式的共同表述。我在五年前出版的